



**For AATIA BOARD PRESIDENT**

**Tony Beckwith**

I joined AATIA 20 + years ago, when I was just getting started as a freelance translator and interpreter. The group welcomed me warmly and made me feel at home. A year or so later I was elected Communications Director, and then served as President for a couple of terms, back in the 1990s. During that time we launched the association's website, in what now seem like the dark ages of the digital era.

Membership in AATIA helped me in many ways. Meetings gave me a chance to get to know fellow practitioners of my new trade. Workshops gave me a chance to learn or improve the skills I needed. More experienced members of the group gave me their time and encouragement in ways I have never forgotten.

Now I would like to give back some of what I was so generously given. I would like to contribute to a space where newcomers and seasoned translators and interpreters can meet, share, and benefit from each other's particular gifts. I am running for president in 2018, and would appreciate your vote.



**For AATIA BOARD SECRETARY**

**Rose Tempfer**

I have been a freelance Simultaneous Spanish Interpreter for 20+ years. Originally from Dallas, Texas, I lived in Queretaro, Guadalajara, and Monterrey, Mexico. I studied Spanish and Latin American Cultures at the Instituto Tecnológico (I.T.E.S.M) in Monterrey, Mexico and founded Comunicación Bilingüe Language Center, focusing on English and Spanish as Second Languages, Translations and Simultaneous Conference Interpretation. I joined NAJIT, TAJIT, and AATIA in 2006.

I feel so blessed to have worked with such multi-talented teams of Professionals. I would like to continue the hands-on experience as Secretary for 2018. I look forward to the opportunity to continue to work and improve our organization and contribute to its growth. I would really appreciate your vote!



**For DIRECTOR OF COMMUNICATIONS**

**Laura Vlasman**

I volunteered to serve as Communications Director in 2016 mainly because no one else had stepped up to take the job and there were still a lot of kinks to be ironed out on the Association's new website. It was not a time for AATIA to be without a Communications Director!

Two years later, the website has come a long way, but there is still work to be done. In my final year as Director of Communications, I intend to see that work through to completion and get the website ready to hand off to my successor in 2019. One major improvement in 2018 will be the installation of new software that will facilitate membership management, both for the Board members responsible and for members themselves.

My prime objective remains to make our website as useful and as user-friendly as possible for our members and for potential clients who come to the site looking for language professionals.



**For DIRECTOR OF FINANCE**

**Veronica Flores**

I seek the position of Director of Finance in order to work with all members of the Board and group coordinators to uphold AATIA's goals: promoting continuing education and development; promoting and publicizing professional standards and practices; and promoting networking and cooperation with other associations.

Along with my enthusiasm and interpreter-in-training status, I bring to the table more than 30 years' experience working as an interpreter and translator in a myriad of fields – from a statewide parent teacher association (helping migrant workers and their children) to a savings institution (sometimes teaching customers how to balance their checkbooks over the phone); and, in the legal field, from translating complex legal contracts to interpreting for injured clients.

I look forward to continuing to be involved in AATIA. Thank you for your vote.



**For DIRECTOR OF MEMBERSHIP**

**Gisela Greenlee**

I have previously served as the Director of Membership in 2006 and again in 2009. When the Director of Membership had to resign for family reasons this past June, I was asked to step in and was happy to do so. I joined the AATIA in 2003 and have always felt that I have benefited so much from being a member of our wonderful organization, so it is only right to give back by serving on the board for another year.

My goal and promise to the membership is that I will strive to handle all matters pertaining to membership in a timely and professional manner and to be available to new and existing members for any questions they may have regarding their membership with AATIA. I will also work on finding ways to increase our membership by contacting prospective members and former members and inviting them to join/rejoin our organization.

I look forward to the election process and hope to serve on the board in 2018.



**For DIRECTOR OF PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

**Monika Spindel**

I have served as Director of Professional Development for the past few years and it's been such a wonderful experience I want to do it again!

I took interpreting and translation classes at ACC and I attended the Agnese Haury Institute for Interpretation at the University of Arizona in the summer of 2011. I am a member of AATIA, NAJIT, ATA and TAHIT. I worked as a medical interpreter from December of 2011 until July of 2012, and have been working as a licensed court interpreter since July of 2012.

I realize how fortunate we are to have a professional organization such as AATIA right here in Austin. If we as an organization continue to provide training that meets our members' needs, we will grow in numbers and strength and ensure that AATIA will be here for the future generations of interpreters and translators. If I am elected again I will strive to offer programs, speakers, and training sessions to meet the needs of our members.